

Exporteur/Absender (Name, Adresse des Antragstellers/der Antragstellerin) * Rechnungsteller <i>Gleiche Adresse wie der Absender auf der Export-Rechnung, Proforma-Rechnung oder Shipping-Invoice</i>		Nr.			
Empfänger * Rechnungsempfänger und zusätzlich Warenempfänger, falls dieser nicht identisch ist mit dem Rechnungsempfänger. <i>Name, Adresse etc. muss den Angaben auf der Rechnung entsprechen.</i>		BEGLAUBIGUNGSGESUCH Für die nachstehend erwähnten Waren wird eine Ursprungsbeglaubigung im Sinne der Verordnung über die Beglaubigung des nichtpräferenziellen Ursprungs von Waren (VUB) beantragt bei der Berner Handelskammer Kramgasse 2, Postfach, 3001 Bern Tel. +41 (0)31 388 70 70 Fax +41 (0)31 388 87 88 E-Mail bhk@bern-cci.ch Öffnungszeiten Mo-Fr, jeweils 08.30-12.00 und 13.30-16.30 Uhr Ursprungszeugnis _____fach Faktura gewünschte _____fach Anzahl _____fach } be- glau- bigt Ursprungsland * Alle Ursprungsländer gemäss Angaben auf der Rechnung			
Angaben über die Beförderung (Ausfüllen freigestellt) <i>Die Export-Rechnung ist die wichtigste Grundlage für die Kontrolle des Beglaubigungsgesuches und des Ursprungszeugnisses. Ohne Rechnung bzw. effektive Warenlieferung kann kein Ursprungszeugnis und keine Rechnung beglaubigt werden.</i>		Bemerkungen <i>Die mit einem * gekennzeichneten Positionen müssen auf dem Ursprungszeugnis identisch sein.</i>			
Zeichen, Nummern, Anzahl und Art der Packstücke; Warenbezeichnung * Markierung der Verpackung: <i>Laufende Nummer der Packstücke (z.B. 1-3) Anzahl der Pakete oder Boxen/Paletten Art der Verpackung: Holz, Karton etc.</i> * Genaue Warenbeschreibung mit Artikelnummer, Maschinenummer etc. und genaue Stückzahl oder Meter * Vermerk "Details according to Invoice no ... dated"		Schweizer Zolltarifnummer <i>Zolltarif-Nr. für Hauptgeräte (nicht für mit- geliefertes Zubehör) oder Zolltarif-Nr. für unterschied- liche Produkte des Ur- sprungs- kriteriums C wenn ange- wendet</i>	* <i>Ursprungs- kriterium z.B. „B“</i>	Nettogewicht (kg, l, m³ usw.) * Total- Nettogewicht einer Sendung Bruttogewicht Gewicht inkl. Verpackung	Wert in CHF <i>Bruttowert der Waren</i> Faktura- Endbetrag CHF * Faktura Endbetr. Inkl. Transportkosten, etc.
*Ursprungskriterien (zutreffenden Buchstaben eintragen) (Rechtsgrundlagen siehe Rückseite) Selbst hergestellte Waren A Vollständig erzeugte Waren (Art. 10 VUB) B 50%-Wertzuwachs-Kriterium (Art. 11 Abs.1 Bst. a VUB) C HS-Positionssprung (Tarifwechsel) (Art. 11 Abs. 1 Bst. b. VUB) D Listenregeln (Art. 11 Abs. 1 Bst. c und 2 VUB; Art. 2 und Anhang 2 VUB-WBF) E Andere nachweisbare Sachverhalte im Ursprungsbereich (Art. 4 VUB) (Angaben unter Feld Bemerkungen) F Veredelungsverkehr (Art. 16 VUB) Nicht selbst hergestellte Waren G Handelswaren (Art. 5 und 17 VUB), zusätzliche Angaben des Antragstellers/der Antragstellerin unter Ziff.2, Rückseite Zubehör, Ersatzteile und Werkzeuge zu Waren der Kapitel 84 bis 92 des schweizerischen Gebrauchsolltarifs H Lieferung zusammen mit Waren der Kapitel 84-92 (Art. 4 Abs. 1 VUB-WBF) I Lieferung für bereits gelieferte Waren der Kapitel 84-92 (Art. 4 Abs.2 VUB-MBF) (zusätzliche Angaben und Erklärungen des Antragstellers/der Antragstellerin unter Ziff.3, Rückseite)		Der Antragsteller/Die Antragstellerin bestätigt hiermit, volle Kenntniss der auf der Rückseite aufgeführten Erklärungen zu haben. Er/Sie erklärt gleichzeitig, diese Angaben gegebenenfalls vervollständig zu haben. Ort und Datum: <u>Ort und Datum</u> Ref.: <u>Interne Ref-Nr.</u> Tel.-Nr.: <u>Tel-Nr.</u> Stempel und Unterschrift des Antragstellers/der Antragstellerin: <i>Das Beglaubigungsgesuch muss unterschrieben und mit einem Firmenstempel versehen eingereicht werden</i>			

Erklärung des Antragstellers/der Antragstellerin

1. Selbst hergestellte Waren:

Der Antragsteller/Die Antragstellerin bestätigt hiermit, dass die Waren durch ihn/sie vollständig gewonnen oder hergestellt oder ausreichend be- oder verarbeitet wurden. Die Vorschriften der Verordnung vom 9. April 2008 über die Beglaubigung des nicht-präferenziellen Ursprungs von Waren (VUB) und der Verordnung des WBF vom 9. April 2008 über die Beglaubigung des nichtpräferenziellen Ursprungs von Waren (VUB-WBF) sind gemäss den in der Kolonne «Ursprungskriterien» (*) eingesetzten Kriterien erfüllt.

2. Nicht selbst hergestellte Waren:

Der Antragsteller/Die Antragstellerin erklärt hiermit, dass die Waren dieselben sind wie auf den nachstehenden Fakturen/Ursprungszeugnissen oder Ursprungsdeklarationen aufgeführt:

Fabrikant oder Lieferant:	Datum der Fakturen, Ursprungszeugnisse/-deklarationen:	Beglaubigt oder angebracht durch:
<u>Name und Adresse des Lieferanten</u>	<u>- Nr. und Datum des Ursprungszeugnisses</u>	<u>Handelskammer, welche das Ursprungszeugnis beglaubigt hat oder</u>
	<u>- Einheitsdokument mit Vermerk</u>	<u>Adresse der herausgebenden Zollstelle des Einheitsdokumentes</u>
	<u>EUR.1/EUR-MED</u>	
	<u>oder Ursprungs-erklärung</u>	
	<u>- Nr. und Datum der Lieferantenrechnung</u>	
	<u>- Einfuhrdeklaration</u>	

Bezieht sich das Beglaubigungsgesuch nur auf einen Teil der in einem vorgelegten Ursprungsnachweis aufgeführten Warenmengen, so hat der Antragsteller/die Antragstellerin dies auf diesem Ursprungsnachweis zu vermerken.

3. Besondere Erklärungen und Angaben für bereits gelieferte Waren der Kapitel 84 bis 92 (Art. 4 Abs. 2 VUB-WBF)

«Bei den vorgenannten Waren handelt es sich um wesentliche, zur Instandstellung bestimmte Ersatzteile für _____ (möglichst genaue Bezeichnung der früher gelieferten Geräte) gemäss Rechnung Nr. _____ Ursprungszeugnis Nr. _____ ausgestellt durch _____ am _____».

4. Der unterzeichnete Antragsteller/Die unterzeichnete Antragstellerin, in Kenntnis der eidgenössischen Vorschriften und namentlich ihrer strafrechtlichen Bestimmungen, bescheinigt auf seine/ihre eigene Verantwortung die Richtigkeit der obigen Angaben. Er/Sie **verpflichtet** sich, auf Verlangen der Eidgenössischen Zollverwaltung oder der betreffenden Handelskammer, alle zusätzlichen Beweise zu liefern, die diese im Zusammenhang mit der erteilten Ursprungsbeglaubigung verlangen, sowie gegebenenfalls der Einsichtnahme in die entsprechenden Geschäfts- und Fabrikationsunterlagen, welche die beglaubigte Ware betreffen, zuzustimmen.

Er/Sie erklärt ferner, für die Waren nicht schon um ein gleiches Dokument nachgesucht zu haben, und verpflichtet sich, die beglaubigten Dokumente zurückzugeben, falls diese aus irgendeinem Grunde nicht benötigt werden.

Rechtsgrundlagen:

Verordnung über die Beglaubigung des nichtpräferenziellen Ursprungs von Waren (VUB)
– VUB (SR 946.31) siehe <http://www.admin.ch/ch/d/as/2008/1833>

Verordnung des WBF über die Beglaubigung des nichtpräferenziellen Ursprungs von Waren (VUB-WBF)
– VUB-MBF (SR 946.311) siehe <http://www.admin.ch/ch/d/as/2008/1851>

Exporteur Exportateur Esportatore Exporter	* Rechnungsteller <i>Gleiche Adresse wie der Absender auf der Export-Rechnung, Proforma-Rechnung oder Shipping-Invoice</i>	Nr. No.
Empfänger Destinataire Destinatario Consignee	* Rechnungsempfänger und zusätzlich Warenempfänger, falls dieser nicht identisch ist mit dem Rechnungsempfänger. <i>Name, Adresse etc. muss den Angaben auf der Rechnung entsprechen.</i>	URSPRUNGSZEUGNIS CERTIFICAT D'ORIGINE CERTIFICATO D'ORIGINE CERTIFICATE OF ORIGIN SCHWEIZERISCHE EIDGENOSSENSCHAFT CONFÉDÉRATION SUISSE CONFEDERAZIONE SVIZZERA SWISS CONFEDERATION  Ursprungsland Pays d'origine Paese d'origine Country of origin * <i>Alle Ursprungsländer gemäss Angaben auf der Rechnung</i>
Angaben über die Beförderung (Ausfüllen freigestellt) Informations relatives au transport (mention facultative) Informazioni riguardanti il trasporto (indicazione facoltativa) Particulars of transport (optional declaration)	Bemerkungen Observations Osservazioni Observations	
Zeichen, Nummern, Anzahl und Art der Packstücke; Warenbezeichnung Marques, numéros, nombre et nature des colis; désignation des marchandises Marche, numeri, numero e natura dei colli; designazione delle merci Marks, numbers, number and kind of packages; description of the goods		Nettogewicht Poids net Peso netto Net weight kg, l, m³ etc./ecc. * Nettogewicht Bruttogewicht Poids brut Peso lordo Gross weight * Gewicht inkl. Verpackung
Die unterzeichnete Handelskammer bescheinigt den Ursprung oben bezeichneter Ware La Chambre de commerce soussignée certifie l'origine des marchandises désignées ci-dessus La sottoscritta Camera di commercio certifica l'origine delle merci summenzionate The undersigned Chamber of commerce certifies the origin of the above mentioned goods Bern, Berner Handelskammer, Bern Chambre de commerce bernoise, Berne Camera di commercio bernese, Berna Chamber of Commerce, Bern		